

Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht Celle (Германия) на 15 октомври 2010 г. — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz

(Дело C-491/10)

(2010/C 346/57)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Celle

Страни в главното производство

Ищец: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Ответник: Simone Pelz

Преюдициални въпроси

1. В случай че с подлежащото на изпълнение решение на съдилищата на държавата на произход е допуснато тежко нарушение на основни права, при тълкуване на член 42 от Регламент „Брюксел Па“ в съответствие с Хартата за основните права съдът на изпълняващата държава разполага ли по изключение с правомощия за проверка ⁽¹⁾?
2. Задължен ли е съдът на изпълняващата държава членка да изпълни решението на съда на държавата членка на произход дори когато документите по делото сочат, че издаденото удостоверение по член 42 от Регламент „Брюксел Па“ е с явно невярно съдържание?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 183).

Преюдициално запитване, отправено от Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Италия) на 15 октомври 2010 г. — Наказателно производство срещу Aldo Patriciello

(Дело C-496/10)

(2010/C 346/58)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

Страна в главното производство

Aldo Patriciello

Преюдициален въпрос

Представява ли престъплението, което се твърди че е извършил г-н Aldo Patriciello, член на Европейския парламент (описано в обвинителния акт и вече предмет на решение на Европейския

парламент от 5 март 2009 г. за запазване на имунитет), квалифицирано като обида по член 594 от НК, мнение, изразено при изпълнение на задълженията му на член на Европейския парламент по смисъла на член 9 от Протокола?

Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Italia) на 19 октомври 2010 г. — Ufficio IVA di Piacenza/Belvedere Costruzioni Srl

(Дело C-500/10)

(2010/C 346/59)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

Страни в главното производство

Жалбоподател: Ufficio IVA di Piacenza

Ответник: Belvedere Costruzioni Srl

Преюдициални въпроси

Допускат ли член 10 от Договора за ЕО, понастоящем член 4 от Договора за Европейския съюз и членове 2 и 22 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота, правна норма на италианската държава, съдържаща се в параграф 2а от член 3 на Декрет-закон № 40 от 25 март 2010 г., преобразуван в Закон № 73 от 22 май 2010 г., която прегражда възможността за данъчната юрисдикция да се произнесе по съществуването на данъчната претенция, своевременно преявена от администрацията с жалба срещу неблагоприятно решение и която по този начин предвижда по същество пълен отказ от спорния кредит по ДДС, след като в две съдебни инстанции е прието, че този кредит не съществува, без никакво, дори и частично плащане по спорния данъчен кредит от страна на данъчнозадълженото лице, което печели от този отказ.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Италия) на 19 октомври 2010 г. — Наказателно производство срещу Raffaele Russo

(Дело C-501/10)

(2010/C 346/60)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Страни в главното производство

Жалбоподател: Raffaele Russo